

preghiera. Con tutto il cuor mio io ricorro a te, esaudiscimi, o Dio, nelle mie istanze.

Vedi che abbondanti lagrime io verso dagli occhi, deh! con esse ogni mio peccato cancella! L'anima mia, dice: L'Eterno è mia parte e mio retaggio. Estingui, deh! per tua misericordia nel di della morte del corpo, le mie iniquità; e il giorno che io davanti di te mi presento, deh! gradisci la mia venuta, e insieme a quelli che eseguiscano la tua volontà, concedi a me il premio delle opere buone che posso aver fatto. Deh! invia gli angeli di grazia, che mi vengano incontro, e ad una voce gridino verso me rivolti: Sia per pace la tua venuta. E mi conducano al soggiorno dei beati, ed ivi sia la mia dimora; trovando io diletto nella tua luce, e rendendo tu il mio riposo glorioso. La tua luce riserbata mi sia ricetto e asilo, e all'ombra delle tue ali concedimi stanza.

### ORAZIONE VESPERTINA

PER LA SERA DI KIPUR

*Usasi levar fuori dell' Arca tredici Bibbie, quanti sono gli attributi della divina misericordia, e si portano sull' altare, ove sono tre Savi, che rappresentano Mosè, Aronne e Hur, quando il primo faceva orazione assistito dagli altri due. Il maggiore dei tre dice.*

Alla presenza del tribunale celeste e di quello terrestre, consentendolo Iddio benedetto e questa santa comunità, noi ci facciamo lecito di far le nostre orazioni anco coi prevaricatori.

בְּכֹל לִבִּי דְרִישְׁתִּיךָ • עֲנֵנִי יְהוָה דְרִישְׁתִּי •  
 אֲנֹסֶךָ אֶת דַּמְעֵי לִדְךָ • מַחֵה הַטְּאֵי בְרַמְעַתִּי •  
 וּנְפֹשֵׁי אֲמֵרָה חֲלֹקֵי • יְהוָה הוּא וּנְחַלְתִּי •  
 אֲסוּף נָא אֶת עוֹנוֹתַי • בְּחֶסֶדְךָ יוֹם אֲסִפְתִּי •  
 וַיּוֹם לְכֹתִי לִפְנֶיךָ • רִצָּה נָא אֶת הַלִּיכֹתִי •  
 וְעַם עוֹשֵׂי רִצּוֹנֶךָ • תְּנֵה שְׂכָר פְּעֻדָתִי •  
 וּתְשַׁלַּח מִלְּאֲכֵי הַחַן • וַיֵּצְאוּ נָא לְעַמְתִּי •  
 וְשָׁלוֹם בּוֹאֵךְ יֹאמְרוּ • בְּקוֹל אֶחָד בְּבִיאָתִי •  
 יִבְאוּנִי לְגַן עֵדֶנְךָ • וְשֵׁם תְּהִיָּה שִׁיבְתִי •  
 וְאֶתְעַדֶּן בְּאוֹרֶךְ • וְשֵׁים כְּבוֹד מְנוּחָתִי •  
 וְאוֹר גְּנוּז לִפְנֶיךָ • יְהִי סִתְרִי וְסִכְתִּי •  
 וְתַחַת צֵל כְּנָפֶיךָ • תְּנֵה נָא אֶת מְחִיצָתִי •

### תפלת ערבית לליל כפור

מנהגנו פה ליוורנו יע"א נוהגים להוציא י"ג ספרי תורה כנגד י"ג מדות של רחמים ומולכים איתם לכימה ושם יהיו ג' ת"ח כנגד משה אהרן וחור והגרול שכחם אומר

**כל נדרי**

בִּישִׁיבָה שֶׁל מַעְלָה וּבִישִׁיבָה שֶׁל מַטָּה עַל  
 דַּעַת הַמָּקוֹם בְּרוּךְ הוּא וְעַל דַּעַת  
 הַקָּהָל הַקְּדוֹשׁ הַזֶּה • אָנוּ מִתִּירִין לְהִתְפַּלֵּל  
 עִם הַעֲבָרִיִּים •



Qualunque promessa, obbligazione, giuramento, anatema, scomunica, e qualunque siasi specie di voto da noi in qualunque modo fatti, dal passato di d' Espiazione, fino al giorno d' Espiazione attuale giuntoci in pace, no' annulliamo, dichiarando di riguardare i nostri voti come non fatti, i nostri giuramenti come non espressi, i nostri anatemi come non pronunziati, le nostre scomuniche come non enunciate, e le nostre obbligazioni come non p ese. Noi ci pentiamo di essi; sian tutti abrogati, aboliti, di nessuna efficacia, di nessuna stabilita. Sia cio' perdonato a tutta la congrega de' figli d' Israele e allo straniero che fra loro dimora; imperocchè tutto il popolo ciò fece per errore.

*Lo ripeterà per tre volte e poi dirà:*

Benedetto sii tu, o Eterno Dio nostro, Re dell' Universo, che ci mantenesti in vita, ci conservasti e ci facesti giungere a questo tempo.

*Il Ministro pronunzia la Benedizione in favore del Re.*

Dio che dà salvezza ai Re e dominio ai principi, l'impero del quale è di tutti i secoli, che liberava Davide suo servo da spada micidiale, che apre nel mar una via, e nelle rapide onde traccia un sentiero; egli sia quello che benedica, riguardi, custodisca, ajuti, esalti, faccia grande innalzi su su li nostro Signore.

כָּל נְדָרֵי • וְאִסְרֵי • וְשְׁבוּעֵי • וְנִדְוֵי • וְחַרְמֵי •  
 וְקִוְנָמֵי • וְקִוְנָחֵי • וְקִוְנָסֵי • דֵּי נְדָרָא • וְדֵי  
 אִשְׁתַּבְּעָא • וְדֵי נְדִינָא • וְדֵי חֲרָמָא • וְדֵי  
 אִסְרָא עַל נַפְשָׁתָא • מִיּוֹם הַכַּפּוּרִים שְׁעָבַר •  
 עַד יוֹם הַכַּפּוּרִים הַזֶּה שָׁבַא עֲלֵינוּ לְשָׂרוֹם •  
 נְדָרָא רָא נְדָרֵי • וְשְׁבוּעָא לֹא שְׁבוּעֵי •  
 וְנִדְוֵינָא לֹא נִדְוֵי • וְחַרְמָא רָא חַרְמֵי •  
 וְאִסְרָא לֹא אִסְרֵי • אֶתְחַרְטָנָא בְּהוֹן • בְּדַהוֹן  
 יְהוֹן שְׁבִיתִין וְשְׁבִיקִין רָא שְׂרִירִין וְלֹא קִיּוּמִין •  
 וְנִסְלַח לְכָל עֲדַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְדָגַר הָגַר בְּתוֹכֶם  
 כִּי לְכָל הָעָם בְּשִׁגְגָה •

וחזרוין כל נדרי שלשה פעמים ואחר כך מנודך

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שְׁהַחַיֵּינוּ  
 וְקִיּוּמָנוּ וְהַגִּיעָנוּ לְזִמְן הַזֶּה •  
 והשליח צבור מנודך למדך  
 הַנּוֹתֵן תְּשׁוּעָה לְמַלְכִים וּמִמְשָׁלָה לְנַסִּיכִים •  
 וּמַלְכוּתוֹ מְדַכֵּית כָּל עוֹדְמִים • הַפּוֹצֵה  
 אֶת דְּוֵד עַבְדּוֹ מֵחֶרֶב רָעָה • הַנּוֹתֵן בַּיָּם דֶּרֶךְ  
 וּבַמַּיִם עֲזִים נְתִיבָה • הוּא יְבָרַךְ • וַיִּשְׁמֹר •  
 וַיַּצֵּר • וַיַּעֲזוֹר • וַיְרוּמֵם • וַיַּגְדֵּל • וַיַּנְשֵׂא •  
 לְמַעַלְהָ לְמַעַלְהָ לְאַדְוִנָּנוּ •